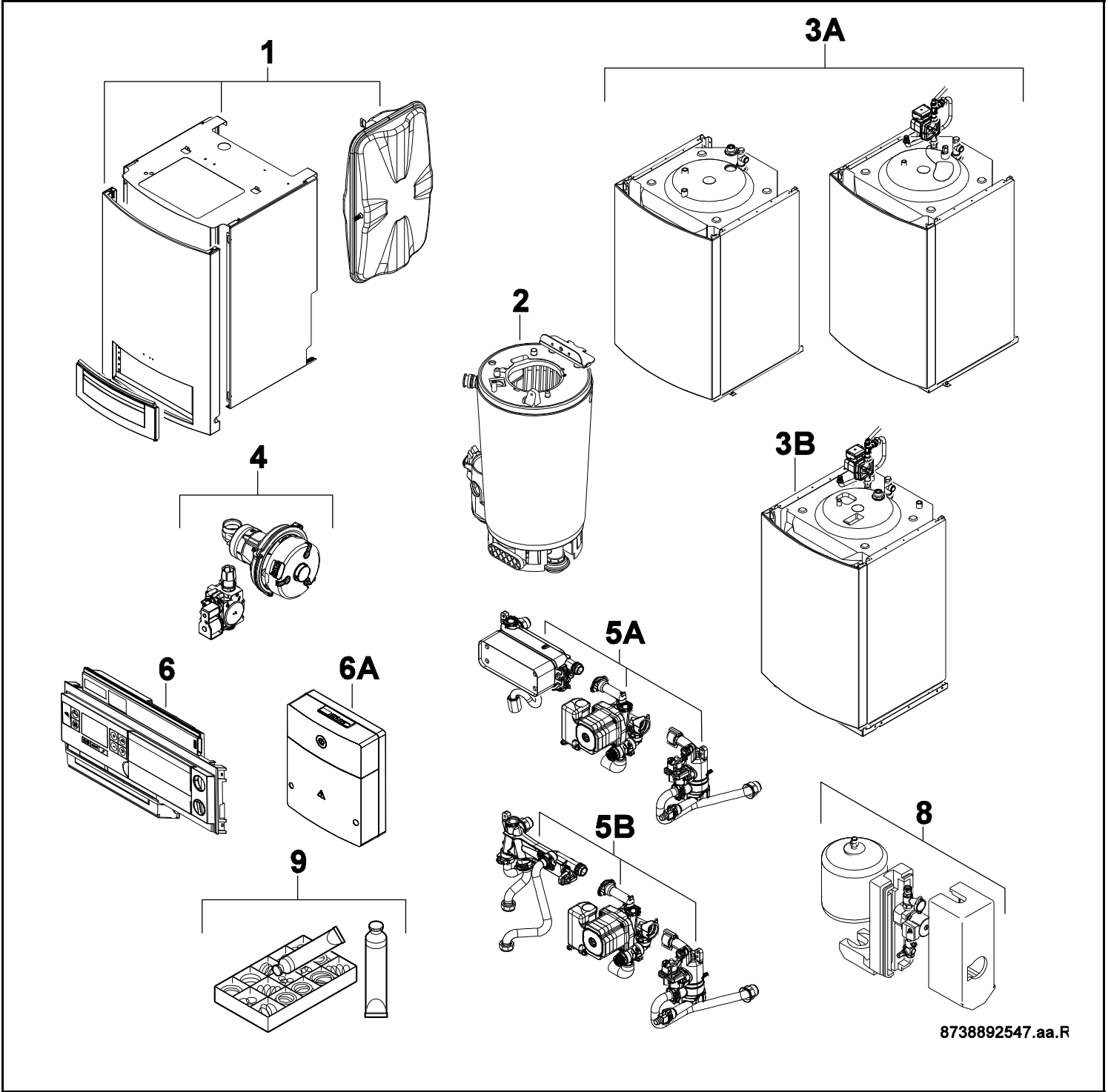


GB172T V2



8738892547.aa.R

Buderus

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מניפולציות חיוניות לביצוע/הרכבה/התקנה

התקנה/הרכבה/התקנה חייבים לעשותה אנשי מקצוע מוסמכים, אשר יבטיחו את ביצוע העבודה בצורה נכונה, תוך שמירה על כללי הבטיחות.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja /montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Namestitvev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتثبيت/التجميع

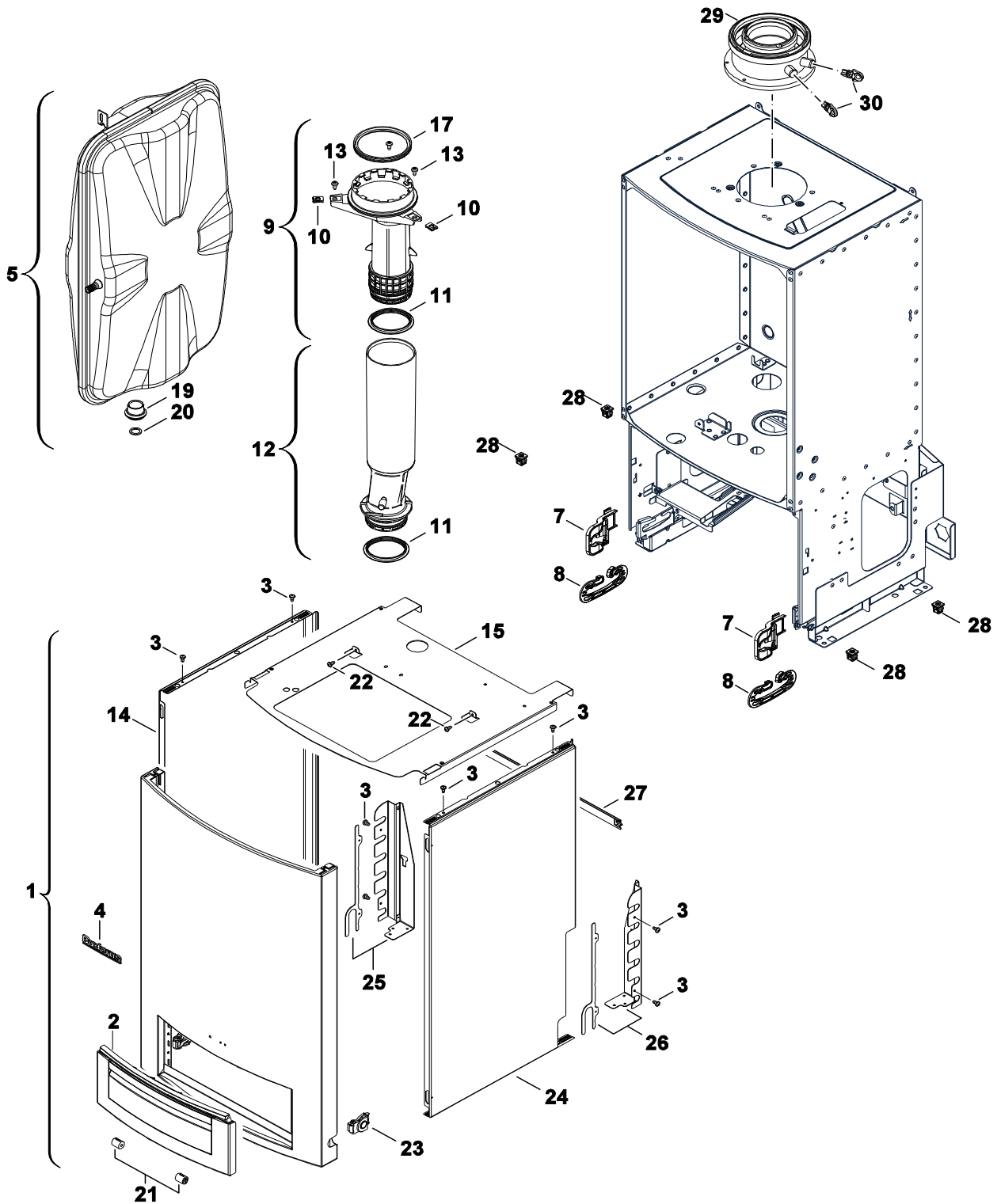
يجب أن يتم التثبيت/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange



8738892548.ab.R

1

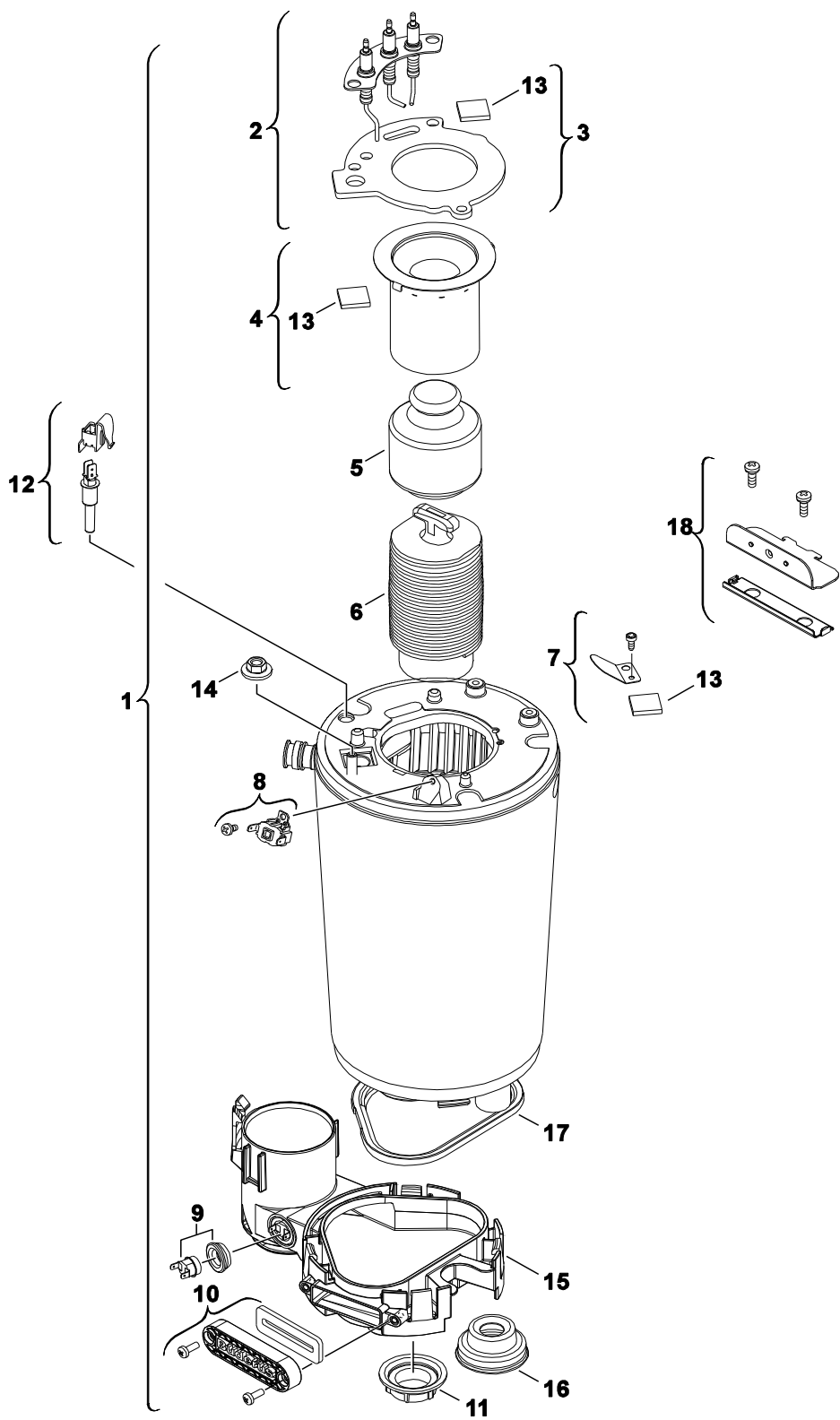
Blechteile
Sheet metal
Pièces de tôle

GB172T V2

[illegible]

Blechteile
Sheet metal
Pièces de tôle

1



6720906675.ac.i

2

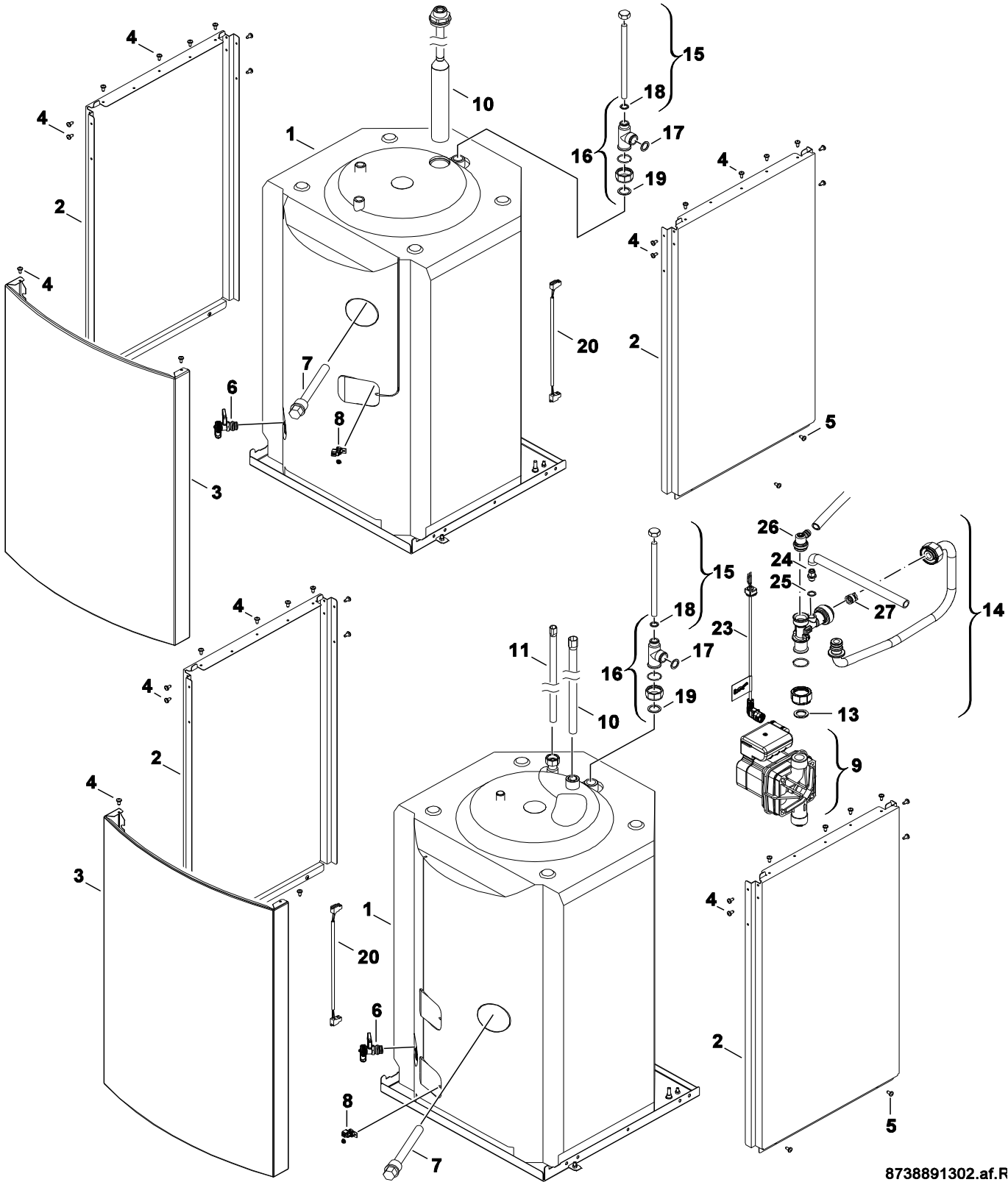
Wärmeübertrager
Heat exchanger
Caloporteur

GB172T V2

6720807991

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange



8738891302.af.R

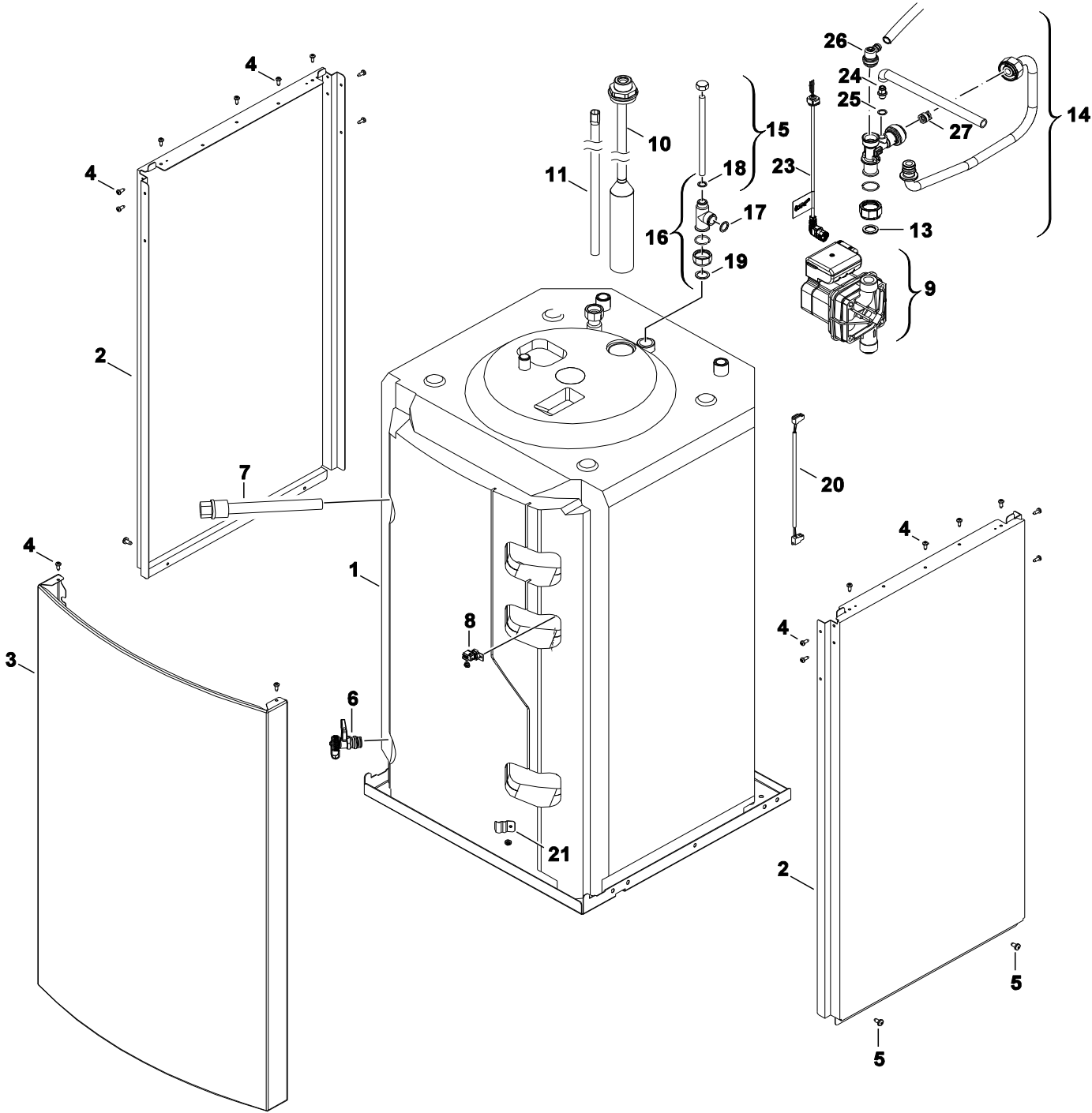
3
A
Speicher
Storage tank
Ballon

GB172T V2

6720807991

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange



8738891303.ae.F

3
Speicher
Storage tank
Ballon
B

GB172T V2

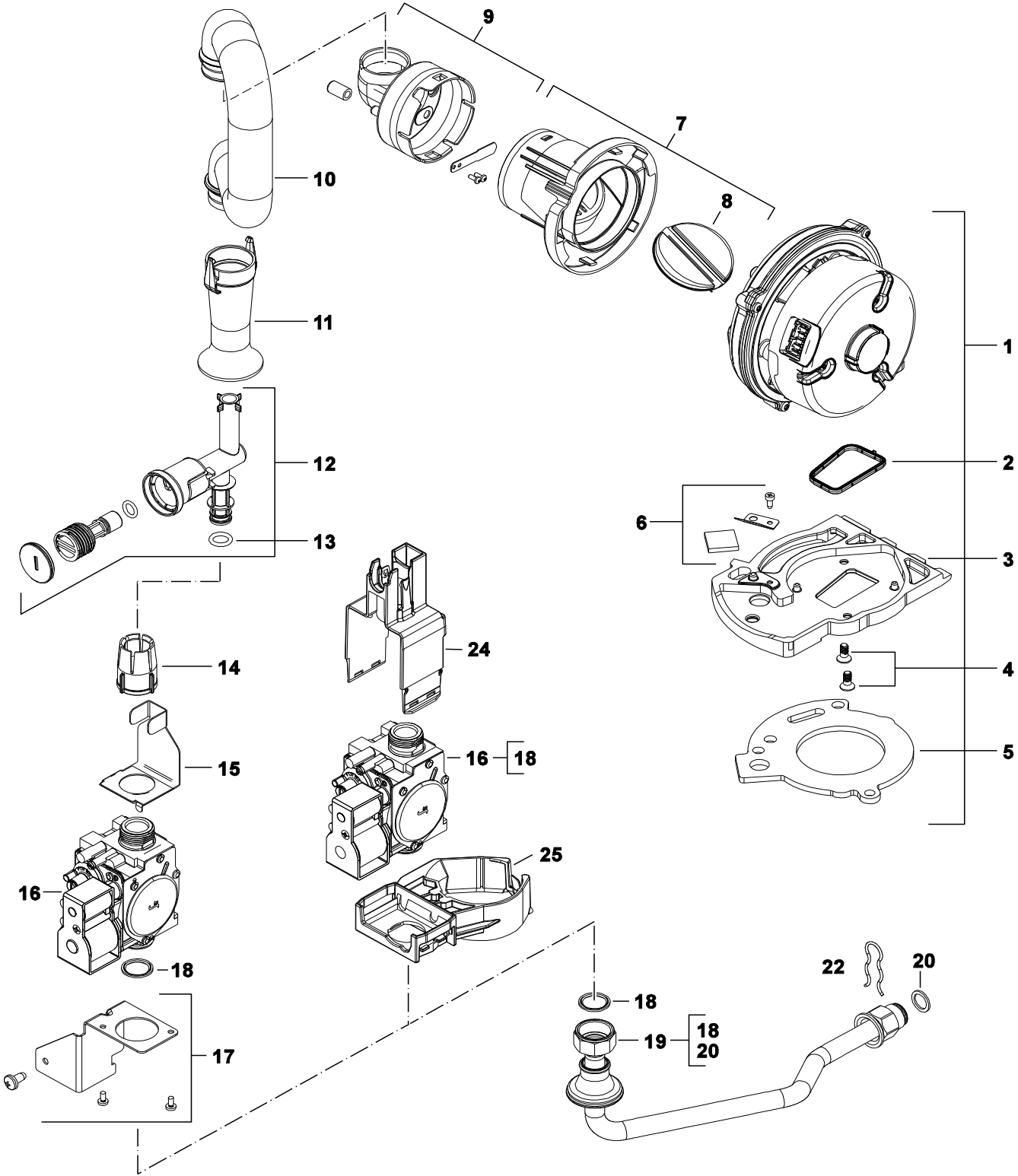
[illegible]

Speicher
Storage tank
Ballon

3B

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange



8738892549.ab.F

4

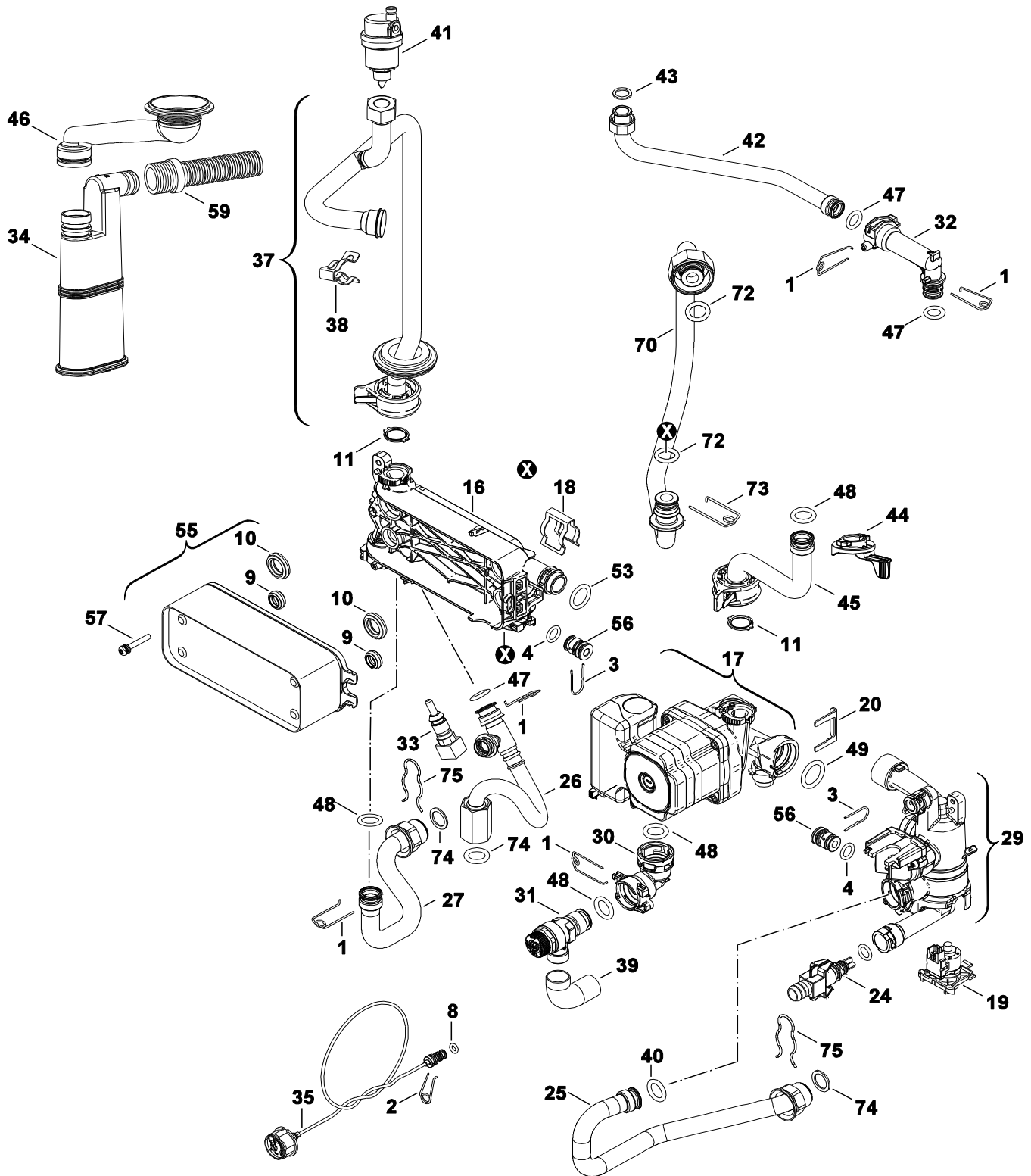
Gasarmatur
Gas valve
Bloc gaz

GB172T V2

[illegible]

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange



8738892550.aa.R

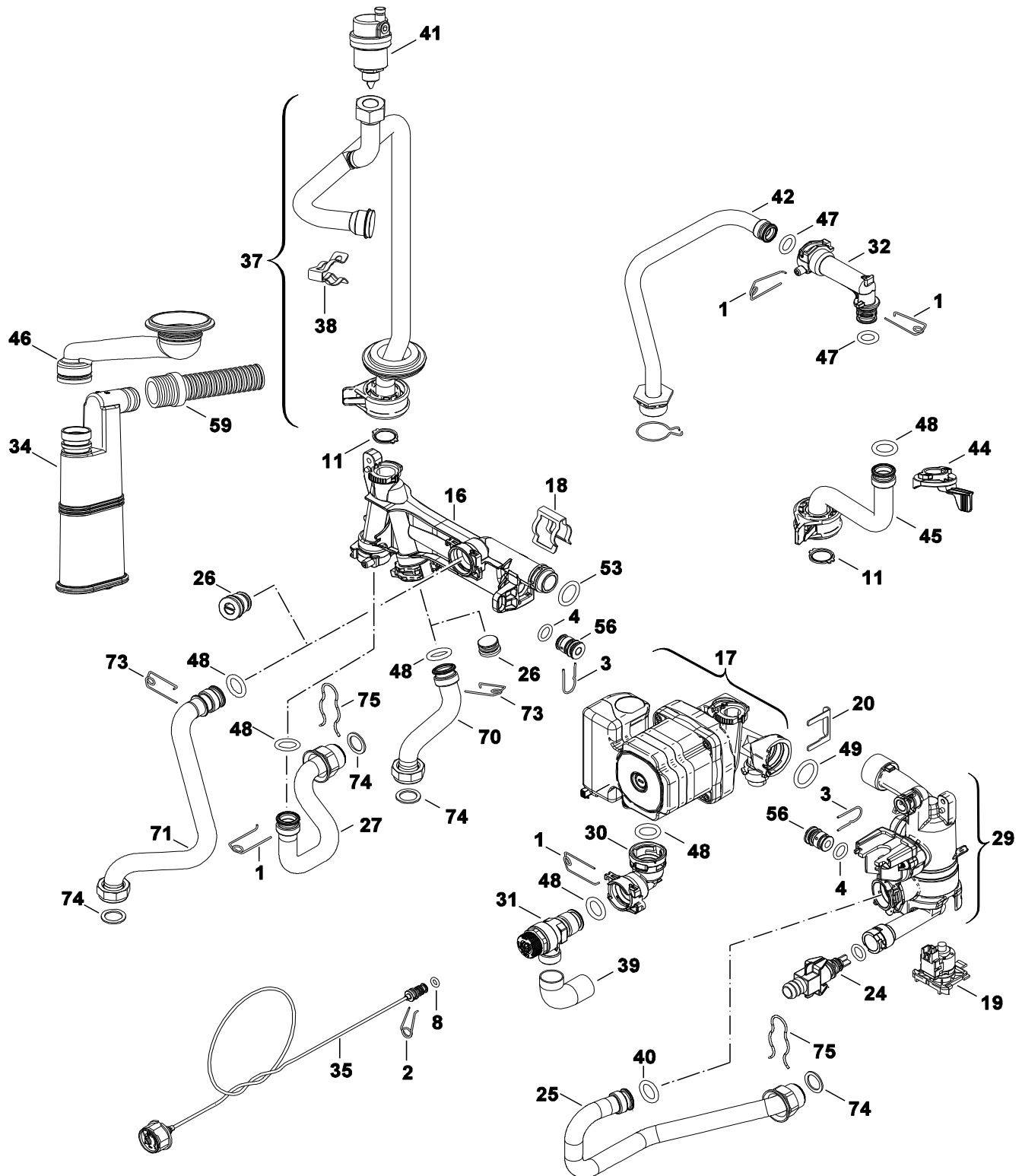
5
A
Hydraulikblock
Hydraulic block
Corps hydraulique

GB172T V2

Pos	Bezeichnung Description Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande	GB172-14 T150S V2	GB172-14 T210SR V2	GB172-20 T100S V2	GB172-20 T210SR V2	GB172-24 T150S V2														Bemerkungen Remarks Remarques
1	Haltefeder 18 mm (10x)	8 718 684 699 0	■	■	■	■	■														
2	Haltefeder 10mm (10x)	8 716 771 167 0	■	■	■	■	■														
3	Haltefeder 13mm (1x)	8 716 106 549 0	■	■	■	■	■														
4	O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	8 716 106 748 0	■	■	■	■	■														
8	O-Ring 2,62x6,02 ID EPDM (10x)	8 716 140 810 0	■	■	■	■	■														
9	Dichtung (10x)	8 716 771 325 0	■	■	■	■	■														
10	Dichtung 18mm (10x)	8 716 771 003 0	■	■	■	■	■														
11	Dichtung 18,5x24,3 (10x)	8 716 771 259 0	■	■	■	■	■														
16	Sammler	8 718 684 471 0	■	■	■	■	■														
17	Pumpe SAsE2W 9H HU1	8 718 610 54A 0	■	■	■	■	■														
18	Klammer (10x)	8 716 113 918 0	■	■	■	■	■														
19	Stellmotor	8 718 682 839 0	■	■	■	■	■														
20	Klammer (10x)	8 718 681 920 0	■	■	■	■	■														
24	Füllhahn	8 716 771 432 0	■	■	■	■	■														
25	Rohr	8 718 663 714 0	■	■	■	■	■														
26	Rohr WW	8 718 662 048 0	■	■	■	■	■														
27	Rohr	8 718 663 715 0	■	■	■	■	■														
29	Rücklaufeinheit	8 718 685 380 0	■	■	■	■	■														
30	Anschlussstück Sicherheitsventil	8 716 113 911 0	■	■	■	■	■														
31	Sicherheitsventil	8 718 643 989 0	■	■	■	■	■														
32	Anschlussstück	8 716 113 905 0	■	■	■	■	■														
33	Temperaturfühler RAST5	8 714 500 054 0	■	■	■	■	■														
34	Siphon	8 716 012 273 0	■	■	■	■	■														
35	Manometer	8 718 224 344 0	■	■	■	■	■														
37	Rohr HV oben	8 718 640 763 0	■	■	■	■	■														
38	Klammer (10x) 18	8 711 200 024 0	■	■	■	■	■														
39	Bogen	8 718 642 979 0	■	■	■	■	■														
40	O-Ring 18.7x2.7 (10x)	8 718 640 414 0	■	■	■	■	■														
41	Entlüftungsventil	8 718 642 780 0	■	■	■	■	■														
42	Rohr	8 718 640 762 0	■	■	■	■	■														
43	Dichtscheibe 1/2" (10x)	8 710 103 045 0	■	■	■	■	■														
44	Klemmband	8 716 106 507 0	■	■	■	■	■														
45	Rücklaufrohr	8 718 640 787 0	■	■	■	■	■														
46	Rohr	8 716 011 510 0	■	■	■	■	■														
47	O-Ring 13.87 X 3.53 L (10x)	8 716 107 439 0	■	■	■	■	■														
48	O-Ring 17x4 (10x)	8 716 771 154 0	■	■	■	■	■														
49	O-Ring 23x4 (10x)	8 716 771 353 0	■	■	■	■	■														
53	O-Ring 20.22 x 3.53 (10x)	8 718 685 490 0	■	■	■	■	■														
55	Wärmetauscherplatte	8 718 640 231 0	■	■	■	■	■														
56	Stopfen (5x)	8 718 222 478 0	■	■	■	■	■														
57	Schraube M5x35 (10x)	8 718 684 954 0	■	■	■	■	■														
59	Schlauch	8 716 012 070 0	■	■	■	■	■														
70	Rohr PEX	8 718 664 538 0	■	■	■	■	■														
72	O-Ring 13,87x3,53 (10x)	8 716 771 155 0	■	■	■	■	■														
73	Haltefeder 18mm (10x)	8 716 771 169 0	■	■	■	■	■														
74	Dichtscheibe 3/4" (10x)	8 710 103 043 0	■	■	■	■	■														
75	Haltefeder (10x)	8 714 606 002 0	■	■	■	■	■														
GB172T V2								Hydraulikblock Hydraulic block Corps hydraulique												5A	

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange



8738892551.aa.R

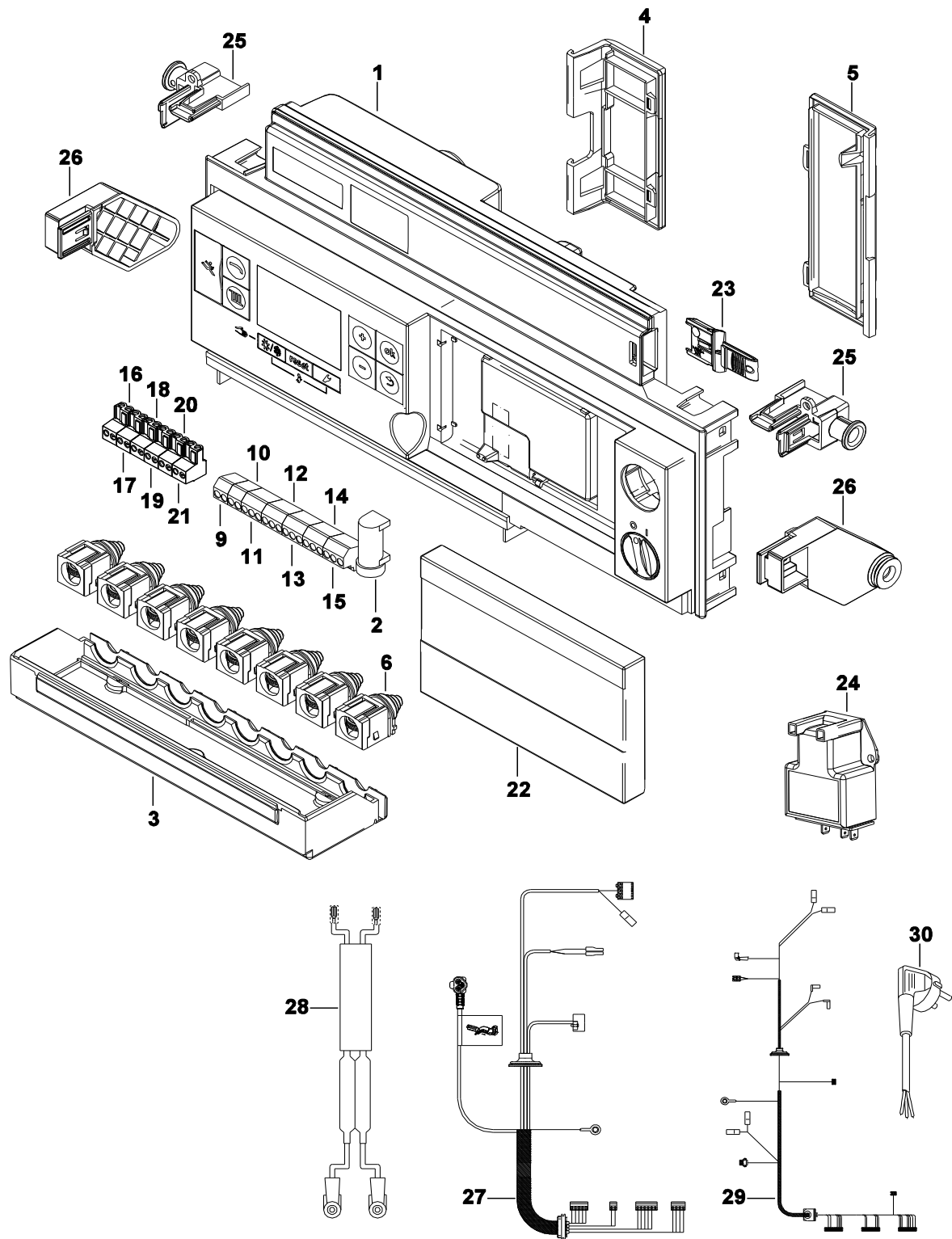
5
B
Hydraulikblock
Hydraulic block
Corps hydraulique

GB172T V2

Pos	Bezeichnung Description Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande	GB172-14 T120 V2	GB172-14 T150 V2	GB172-20 T150 V2														Bemerkungen Remarks Remarques
1	Haltefeder 18 mm (10x)	8 718 684 699 0	■	■	■														
2	Haltefeder 10mm (10x)	8 716 771 167 0	■	■	■														
3	Haltefeder 13mm (1x)	8 716 106 549 0	■	■	■														
4	O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	8 716 106 748 0	■	■	■														
8	O-Ring 2,62x6,02 ID EPDM (10x)	8 716 140 810 0	■	■	■														
11	Dichtung 18,5x24,3 (10x)	8 716 771 259 0	■	■	■														
16	Sammler	8 718 680 824 0	■	■	■														
17	Pumpe SAsE2W 9H HU1	8 718 610 54A 0	■	■	■														
18	Klammer (10x)	8 716 113 918 0	■	■	■														
19	Stellmotor	8 718 682 839 0	■	■	■														
20	Klammer (10x)	8 718 681 920 0	■	■	■														
24	Füllhahn	8 716 771 432 0	■	■	■														
25	Rohr	8 718 663 714 0	■	■	■														
26	Stopfen	8 716 106 564 0	■	■	■														
27	Rohr	8 718 663 715 0	■	■	■														
29	Rücklaufeinheit	8 718 685 380 0	■	■	■														
30	Anschlussstück Sicherheitsventil	8 716 113 911 0	■	■	■														
31	Sicherheitsventil	8 718 643 989 0	■	■	■														
32	Anschlussstück	8 716 113 905 0	■	■	■														
34	Siphon	8 716 012 273 0	■	■	■														
35	Manometer	8 718 224 344 0	■	■	■														
37	Rohr HV oben	8 718 640 763 0	■	■	■														
38	Klammer (10x) 18	8 711 200 024 0	■	■	■														
39	Bogen	8 718 642 979 0	■	■	■														
40	O-Ring 18.7x2.7 (10x)	8 718 640 414 0	■	■	■														
41	Entlüftungsventil	8 718 642 780 0	■	■	■														
42	Rohr	8 718 641 993 0	■	■	■														
44	Klemmband	8 716 106 507 0	■	■	■														
45	Rücklaufrohr	8 718 640 787 0	■	■	■														
46	Rohr	8 716 011 510 0	■	■	■														
47	O-Ring 13.87 X 3.53 L (10x)	8 716 107 439 0	■	■	■														
48	O-Ring 17x4 (10x)	8 716 771 154 0	■	■	■														
49	O-Ring 23x4 (10x)	8 716 771 353 0	■	■	■														
53	O-Ring 20.22 x 3.53 (10x)	8 718 685 490 0	■	■	■														
56	Stopfen (5x)	8 718 222 478 0	■	■	■														
59	Schlauch	8 716 012 070 0	■	■	■														
70	Anschlussrohr VL Speicher	8 718 662 120 0	■	■	■														
71	Anschlussrohr RL Speicher	8 718 662 121 0	■	■	■														
73	Haltefeder 18mm (10x)	8 716 771 169 0	■	■	■														
74	Dichtscheibe 3/4" (10x)	8 710 103 043 0	■	■	■														

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange



6720906679.ac.1

6

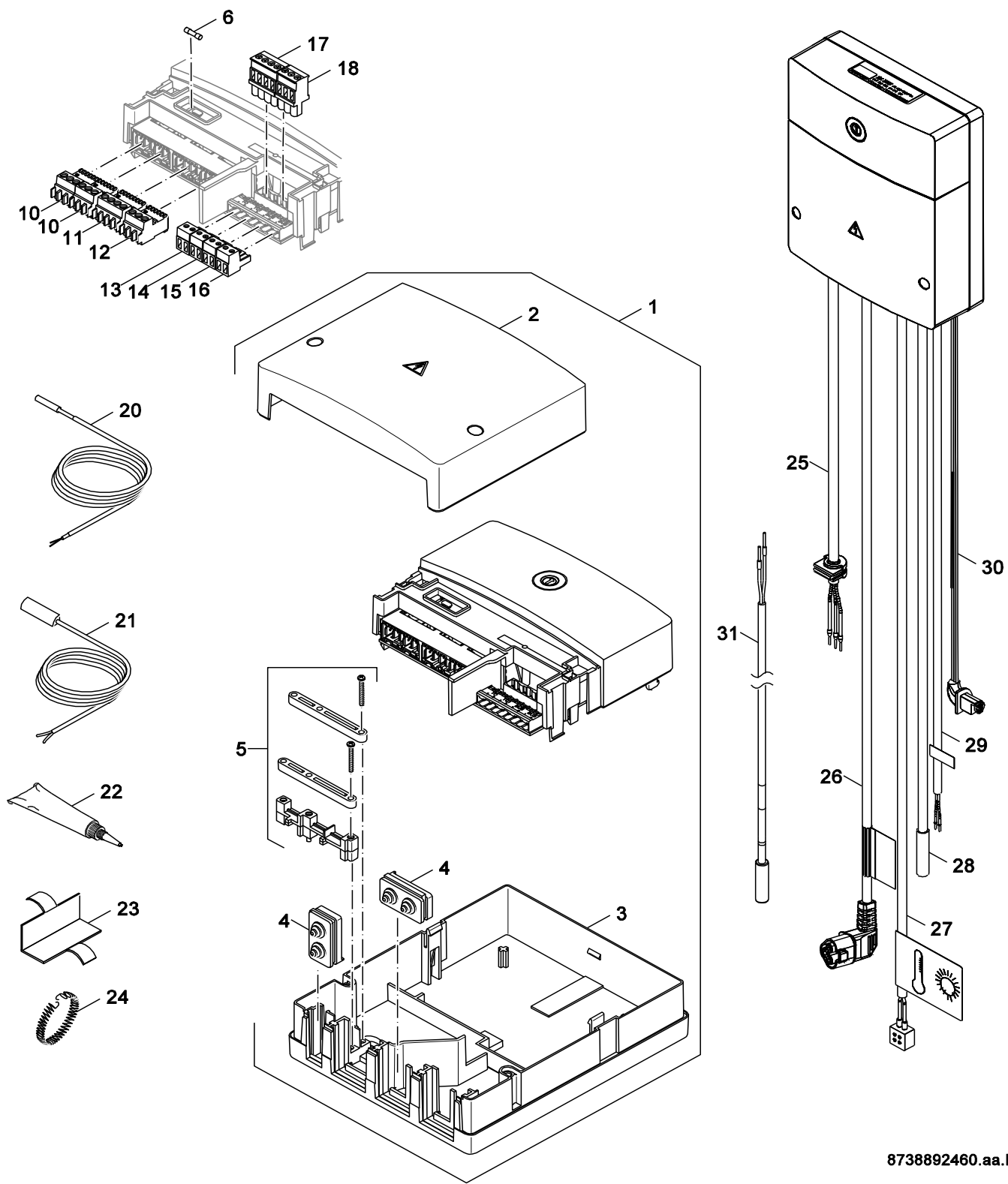
Schaltkasten
Control box
Tableau de commande

GB172T V2

Pos	Bezeichnung Description Dénomination	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande	GB172-14 T120 V2	GB172-14 T150 V2	GB172-14 T150S V2	GB172-14 T210SR V2	GB172-20 T100S V2	GB172-20 T150 V2	GB172-20 T210SR V2	GB172-24 T150S V2								Bemerkungen Remarks Remarques
1	Steuergerät CUS-TRIM MID/BC25	8 718 620 53A 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
2	Sicherung (10x)	8 744 503 040 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
3	Abdeckung	8 718 601 45A 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
4	Abdeckung	8 718 601 44A 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
5	Abdeckung	8 718 601 42A 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
6	Zugentlastung	8 712 201 007 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
9	Anschlussklemme 2-pol FR/FS blau	8 714 404 405 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
10	Anschlussklemme 2-pol HW/CH gelb	8 714 404 406 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
11	Anschlussklemme 3-pol N/L orange	8 714 404 404 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
12	Anschlussklemme 3-pol N/L grau	8 714 404 407 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
13	Anschlussklemme 3-pol N/L violett	8 714 404 403 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
14	Anschlussklemme 3-pol N/L grün	8 714 404 408 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
15	Anschlussklemme 3-pol N/L weiss	8 714 404 402 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
16	Anschlussklemme 2-pol grün	8 744 404 090 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
17	Anschlussklemme 2-pol orange	8 744 404 088 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
18	Anschlussklemme 2-pol rot	8 744 404 092 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
19	Anschlussklemme 2-pol blau	8 744 404 089 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
20	Anschlussklemme 2-pol grau	8 744 404 091 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
21	Anschlussklemme 2-pol braun	8 744 404 093 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
22	Abdeckung -RC35 Dummy Cover	8 718 605 72A 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
23	Kodierstecker KIM-41 1203 (NG)	8 737 600 748 0	■	■														
23	Kodierstecker KIM-50 1248 (LPG)	8 737 600 749 0	■	■														
23	Kodierstecker KIM-45 1234 (NG)	8 737 600 752 0						■										
23	Kodierstecker KIM-47 1236 (LPG)	8 737 600 753 0						■										
23	Kodierstecker KIM-42 1205 (NG)	8 737 600 756 0			■	■												
23	Kodierstecker KIM-49 1238 (LPG)	8 737 600 757 0			■	■												
23	Kodierstecker KIM-46 1235 (NG)	8 737 600 760 0					■		■									
23	Kodierstecker KIM-48 1237 (LPG)	8 737 600 761 0					■		■									
23	Kodierstecker KIM-44 1206 (NG)	8 737 600 764 0								■								
23	Kodierstecker KIM-52 1295 (LPG)	8 737 600 765 0								■								
24	Transformator	8 718 641 334 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
25	Halter	8 718 640 895 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
26	Halter	8 737 700 148 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
27	Kabelbaum 230V	8 718 640 799 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
28	Zündkabel	8 716 013 434 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
29	Kabelbaum 24V	8 718 641 322 0	■	■				■										
29	Kabelbaum	8 718 642 733 0			■	■	■		■	■								
30	Netzkabel	8 704 401 033 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
	Flüssigg.-Umbauset 3P GB172-14 T120/150	8 737 704 233 0	■	■														
	Erdgas-Umbausatz GB172-14 T120/T150	8 737 704 234 0	■	■														
	Flüssigg.-Umbauset 3P GB172-20 T150	8 737 704 235 0						■										
	Erdgas-Umbausatz GB172-20 T150	8 737 704 236 0						■										
	Flüssigg.-Umbau 3P GB172-14 T...S/T210SR	8 737 704 237 0			■	■												
	Erdgas-Umbausatz GB172-14 T150S/T210SR	8 737 704 238 0			■	■												
	Flüssigg.-Umbau 3P GB172-20 T100S/T210SR	8 737 704 239 0					■		■									
	Erdgas-Umbausatz GB172-20 T100S/T210SR	8 737 704 240 0					■		■									
	Flüssigg.-Umbauset 3P GB172-24 T150S	8 737 704 241 0								■								
	Erdgas-Umbausatz GB172-24 T150S	8 737 704 242 0								■								
GB172T V2			Schaltkasten Control box Tableau de commande															6

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange



8738892460.aa.R

6
A

SM100
SM100
SM100

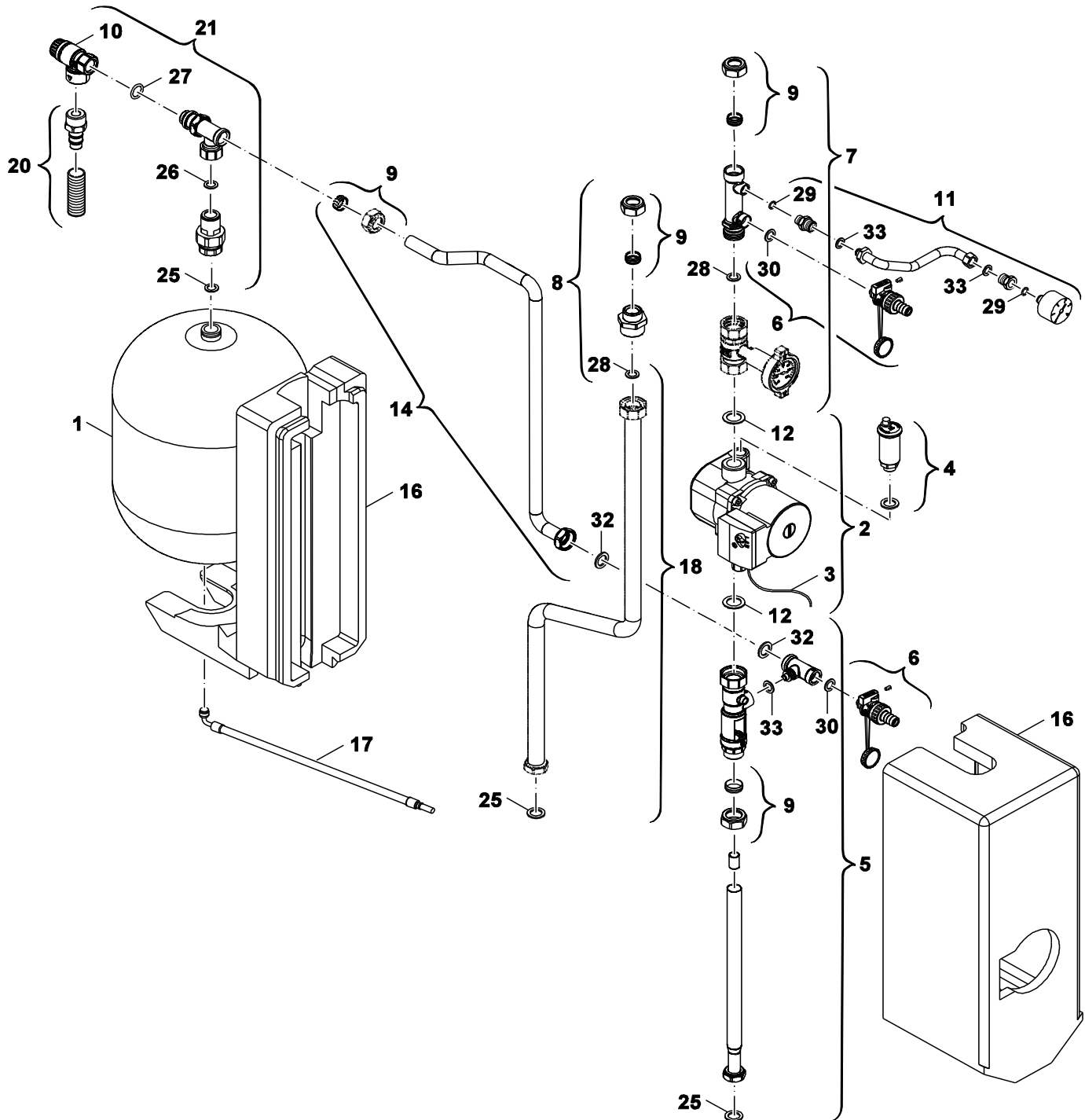
GB172T V2

[illegible]SM100
SM100
SM100

6A

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange



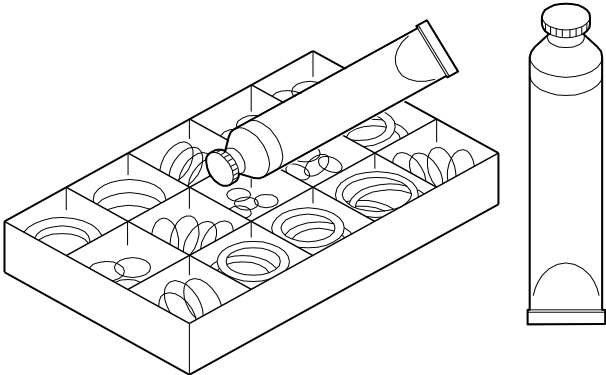
8738891308.AB/F

8

Solargruppe
Solar hydraulics
Hydraulique de solaire

GB172T V2

6720807991



6720904217.AA/G

6720807991

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions
Pos	Description	Denomination
1	Element of construction	Groupe de construction
1	Covering sheet	Couvercle
2	Cover	Facade
3	Screw 4,8x13 (10x)	Vis 4,8x13 (10x)
4	Trade mark badge Buderus	Marquage Buderus
5	Expansion vessel	Vase d'expansion GB072 14-24(k)/ GB172
7	support	Support
8	hinge	Charnière
9	Flue Tube - Upper	Tube de sortie
10	Nut (10x)	Ecrou (10x)
11	Seal exhaust 59dia (10x)	Joint Ø59 (x10)
12	Pipe	Tube
13	Screw 4,8X9,5 (10x)	Vis 4,8X9,5 (10x)
14	Covering sheet left	Couvercle
15	Covering sheet top	Couvercle
17	Washer 80mm	Joint Ø80mm
19	Washer	Joint
20	Washer 18.6 X 13.5 X 1.5 (10x)	Joint 1/2" (x10)
21	Damper (2x)	Amortisseur de porte (2x)
22	Screw M6x13 phillips steel cross	VIS (10X)
23	Lock set	Sachet de serrure
24	Covering sheet right	Couvercle
25	Pipe rakeset left	Pipe rakeset left
26	Pipe rakeset right	Pipe rakeset right
27	support	Support
28	Insert	Insert
29	Adapter DN80/125	Adaptateur DN80/125
30	Grommet	Bouchon a/joint
2	Element of construction	Groupe de construction
1	Heating block	Echangeur thermique
2	Electrodes	Jeu d'électrodes
3	Washer	Joint
4	Burner	Bruleur
5	Displacement body	Corps de déplacement
6	Lower baffle	Corps de déplacement
7	Set of mirrors	Sachet de miroirs
8	High Limit Stat 120 dec	Thermostat
9	Temperature limiter assy	Limiteur de température
10	Lock Condensate receiver WB6 Buderus	Serrure Capacité de réserve WB6 Buderus
11	Nut	Ecrou
12	Temperature sensor	Sonde de température
13	Inspection window	Hublot
14	Flanged Nut M8	Ecrou M8
15	Condensate receiver	Capacité de réserve
16	Seal	Joint
17	Seal	Joint
18	Fixing bracket	Support
3A	Element of construction	Groupe de construction
1	Reservoir 120	Ballon de stockage 120
1	Reservoir	Ballon de stockage
1	container 120 L CH	Ballon de stockage 120 L CH
1	container 150 L CH	Ballon de stockage 150 L CH
2	Covering sheet	Couvercle
2	cover	Couvercle
3	Covering sheet	PANNEAU AVANT BALLON DE GB152T 120
4	Screw 4,8x13 (10x)	Vis 4,8x13 (10x)
5	Screw M6x13 phillips steel cross	VIS (10X)

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions
Pos	Description	Denomination
6	KFE-Shut-off valve Acc.No.845	Robinet de vidange/remplissage ECS
7	Anode 120	Anode 120
7	Anode 150	Anode 150
7	anode 1" 325lg	Anode 1" 325lg
8	Temperature sensor	Sonde de temperature
9	pump	Circulateur
10	Inlet tube 120	Tube d'arrivée 120
10	Inlet tube 150	Tube d'arrivée 150
10	Pipe	Tube d'arrivée/évacuation
11	immersion tube pump 100S	tube d'immersion circulateur 100S
11	immersion tube pump 150S	tube d'immersion circulateur 150S
13	Rubber seal (10x)	Joint en caoutchouc (10x)
14	Throttle mounted 14kW	Commande de puissance 14kW
14	Throttle mounted 20kW	Commande de puissance 20kW
14	Throttle mounted 24kW	Commande de puissance 24kW
15	Flow pipe	Tube plongeur GB152t150
16	Flow pipe	Tuyauterie tube plongeur GB152t150
17	Sealing washer 23.9 X 17.2 X 1.5 (10x)	Joint 3/4" (x10)
18	Washer 18.6 X 13.5 X 1.5 (10x)	Joint 1/2" (x10)
19	Washer 1" (10x)	Joint 1" (10x)
20	Sensor cable	Capteur Câble
23	Cable Pump	Câble
24	Blow off valve	Soupape de surpression
25	Washer	Joint (10x)
26	Vent valve	Dégazeur GB152T
27	Swing check valve	Clapet anti-retour GB152T
3B	Element of construction	Groupe de construction
1	Reservoir 210 solar	Ballon de stockage 210 solar
2	Covering sheet	Couvercle
3	Covering sheet	Facade avant ballon 170sr
4	Screw 4,8x13 (10x)	Vis 4,8x13 (10x)
5	Screw M6x13 phillips steel cross	VIS (10X)
6	KFE-Shut-off valve Acc.No.845	Robinet de vidange/remplissage ECS
7	Anode 150	Anode 150
8	Temperature sensor	Sonde de temperature
9	pump	Circulateur
10	Inlet tube 210	Tube d'arrivée 210
11	Inlet/Outlet tube	Tube d'arrivée/évacuation
13	Rubber seal (10x)	Joint en caoutchouc (10x)
14	Throttle mounted 14kW	Commande de puissance 14kW
14	Throttle mounted 20kW	Commande de puissance 20kW
15	Flow pipe	Tuyauterie
16	Flow pipe	Tuyauterie tube plongeur GB152t150
17	Sealing washer 23.9 X 17.2 X 1.5 (10x)	Joint 3/4" (x10)
18	Washer 18.6 X 13.5 X 1.5 (10x)	Joint 1/2" (x10)
19	Washer 1" (10x)	Joint 1" (10x)
20	Sensor cable	Capteur Câble
21	Fixing bracket	Support
23	Cable Pump	Câble
24	Blow off valve	Soupape de surpression
25	Washer	Joint (10x)
26	Vent valve	Dégazeur GB152T
27	Swing check valve	Clapet anti-retour GB152T
4	Element of construction	Groupe de construction
1	Centrifugal blower	VENTILATEUR
2	Seal	Joint
3	Mounting plate	Plaque de raccordement

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions
Pos	Description	Denomination
4	Screw 60x14 (2x)	Vis 60x14 (2x)
5	Washer	Joint
6	Set of mirrors	Sachet de miroirs
7	Casing	Carter
8	Diaphragm	Membrane
9	Air limiter	Limiteur d'air
10	Flow pipe	Tuyauterie
11	Throttle bush	Coussinet limiteur
12	Gas pipe	Tube gaz
13	O-ring 12x3 (10x)	Joint torique 12x3 (10x)
14	Unit Union	Ecrou
15	Angle bracket	Equerre
16	Gas valve	Bloc gaz
17	Angle bracket	Equerre
18	Washer 18,3x24,3 (10x)	Joints 18,3x24,3 (10x)
19	Gas pipe vertical	Tube gaz vertical
20	Sealing washer 23.9 X 17.2 X 1.5 (10x)	Joint 3/4" (x10)
22	Wireform spring (10x)	Epingle (10x)
24	casing	Carter
25	fixing bracket	Plaque de jonction
5A	Element of construction	Groupe de construction
1	Clip Wire 18mm (10x)	Epingle 18 mm (10x)
2	Retaining spring 10mm (10x)	Epingle D10 (x10)
3	Safety Clip 13mm (1x)	Clip 13MM (1X)
4	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	Joint torique 12,5 x3 wras / ktw (1x)
8	O-ring 2.62 x 6.02 ID EPDM (10x)	Joint torique 2.62x6.02 id epdm (10x)
9	Gasket (10x)	Joint (10x)
10	Washer 18mm (10x)	Joint 18mm (x10)
11	Washer 18,5x24,3 (10x)	Jt met/caout.(x10)
16	Manifold plate	Collecteur
17	Pump SAsE2W 9H HU1	Circulateur sase2w 9h hu1
18	Clip return connection (x10)	Clip (10x)
19	Motor Diverter Valve	Servomoteur
20	Clip pump return unit (x10)	Clip (10x)
24	Filling valve	Robinet de remplissage
25	Pipe	Tube
26	Pipe	Tube
27	Pipe	Tube
29	Return unit	Dispositif de retour GB072 14-24(k)
30	Elbow PRV	Raccord soupape de sécurité
31	Safety Valve	Soupape de securite
32	Connector	Raccord
33	Temperature sensor	Sonde de temperature
34	Siphon	Siphon
35	Pressure Gauge	Manometre
37	Pipe	Tube
38	Clip (10x) 18	Clip (x10)
39	Elbow	Coude
40	O-ring 18.7x2.7 (10x)	O-Ring 18.7x2.7 (10x)
41	Vent valve	Purgeur
42	Pipe	Tube
43	Washer 18.6 X 13.5 X 1.5 (10x)	Joint 1/2" (x10)
44	Clamp Lever	Collier de serrage
45	Pipe	Tube
46	Pipe	TUBE GB072 14-24(K)
47	O-ring 13.87 X 3.53 L (10x)	O-Ring 13,87 X 3,53 L (10x)
48	O-ring 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (x10)

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions
Pos	Description	Denomination
49	O-ring 23x4 (x10)	Joint torique 23x4 (10x)
53	O-ring 20.22 x 3.53 70 EPDM (x10)	Joint torique 20.22 x 3.53 (10x)
55	Heat exchanger plate	Echangeur de chaleur
56	Stopper (5x)	Bouchon (5x)
57	Screw M5x35 (10x)	Vis M5x35 (10x)
59	Hose	Tuyau
70	Pipe PEX	Tube
72	O-ring 13,87x3,53 (10x)	Joint torique 13,87x3,53 (x10)
73	Retaining spring 18mm (10x)	Epingle D18 (10x)
74	Sealing washer 23.9 X 17.2 X 1.5 (10x)	Joint 3/4" (x10)
75	Wireform spring (10x)	Epingle (10x)
5B	Element of construction	Groupe de construction
1	Clip Wire 18mm (10x)	Epingle 18 mm (10x)
2	Retaining spring 10mm (10x)	Epingle D10 (x10)
3	Safety Clip 13mm (1x)	Clip 13MM (1X)
4	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	Joint torique 12,5 x3 wras / ktw (1x)
8	O-ring 2.62 x 6.02 ID EPDM (10x)	Joint torique 2.62x6.02 id epdm (10x)
11	Washer 18,5x24,3 (10x)	Jt met/caout.(x10)
16	Manifold	Collecteur systeme
17	Pump SAsE2W 9H HU1	Circulateur sase2w 9h hu1
18	Clip return connection (x10)	Clip (10x)
19	Motor Diverter Valve	Servomoteur
20	Clip pump return unit (x10)	Clip (10x)
24	Filling valve	Robinet de remplissage
25	Pipe	Tube
26	Plug Blanking 18mm	Bouchon
27	Pipe	Tube
29	Return unit	Dispositif de retour GB072 14-24(k)
30	Elbow PRV	Raccord soupape de sécurité
31	Safety Valve	Soupape de securite
32	Connector	Raccord
34	Siphon	Siphon
35	Pressure Gauge	Manometre
37	Pipe	Tube
38	Clip (10x) 18	Clip (x10)
39	Elbow	Coude
40	O-ring 18.7x2.7 (10x)	O-Ring 18.7x2.7 (10x)
41	Vent valve	Purgeur
42	Pipe	Tube
44	Clamp Lever	Collier de serrage
45	Pipe	Tube
46	Pipe	TUBE GB072 14-24(K)
47	O-ring 13.87 X 3.53 L (10x)	O-Ring 13,87 X 3,53 L (10x)
48	O-ring 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (x10)
49	O-ring 23x4 (x10)	Joint torique 23x4 (10x)
53	O-ring 20.22 x 3.53 70 EPDM (x10)	Joint torique 20.22 x 3.53 (10x)
56	Stopper (5x)	Bouchon (5x)
59	Hose	Tuyau
70	connector pipe	Tuyauterie
71	connector pipe	Tuyauterie
73	Retaining spring 18mm (10x)	Epingle D18 (10x)
74	Sealing washer 23.9 X 17.2 X 1.5 (10x)	Joint 3/4" (x10)
6	Element of construction	Groupe de construction
1	Control box CUS-TRIM MID	Tableau electrique
2	Fuse (10x)	Fusible (x10)
3	Cover	Couvercle
4	Cover	Couvercle

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions
Pos	Description	Denomination
5	Cover	Couvercle
6	Cable strain relief	SERRE CABLE
9	connecting terminal 2-pol FR/FS blue	Borne de connexion 2-pol FR/FS bleu
10	connecting terminal 2-pol HW/CH yellow	Borne de connexion 2-pol HW/CH jaune
11	connecting terminal 3-pol N/L orange	Borne de connexion 3-pol N/L orange
12	connecting terminal 3-pol N/L grey	Borne de connexion 3-pol N/L gris
13	connecting terminal 3-pol N/L violet	Borne de connexion 3-pol N/L violet
14	connecting terminal 3-pol N/L green	Borne de connexion 3-pol N/L vert
15	connecting terminal 3-pol N/L white	Borne de connexion 3-pol N/L blanc
16	connecting terminal 2-pol green	Borne de connexion 2-pol vert
17	connecting terminal 2-pol orange	Borne de connexion 2-pol orange
18	connecting terminal 2-pol red	Borne de connexion 2-pol rouge
19	connecting terminal 2-pol blue	Borne de connexion 2-pol bleu
20	connecting terminal 2-pol grey	Borne de connexion 2-pol gris
21	connecting terminal 2-pol brown	Borne de connexion 2-pol brun
22	Cover-RC35 Dummy Cover	Couvercle
23	Code plug KIM-41 1203 (NG)	Clé de codage KIM-41 1203 (NG)
23	Code plug KIM-50 1248 (LPG)	Clé de codage KIM-50 1248 (LPG)
23	Code plug KIM-45 1234 (NG)	Clé de codage KIM-45 1234 (NG)
23	Code plug KIM-47 1236 (LPG)	Clé de codage KIM-47 1236 (LPG)
23	Code plug KIM-42 1205 (NG)	Clé de codage KIM-42 1205 (NG)
23	Code plug KIM-49 1238 (LPG)	Clé de codage KIM-49 1238 (LPG)
23	Code plug KIM-46 1235 (NG)	Clé de codage KIM-46 1235 (NG)
23	Code plug KIM-48 1237 (LPG)	Clé de codage KIM-48 1237 (LPG)
23	Code plug KIM-44 1206 (NG)	Clé de codage KIM-44 1206 (NG)
23	Code plug KIM-52 1295 (LPG)	Clé de codage KIM-52 1295 (LPG)
24	Transformer	Transformateur
25	Fixing bracket	Support
26	Fixing bracket	Support
27	Cable tree HV	Faisceau de câbles
28	Igniter sensor cable	FAISCEAU ELECTRODES GB072 14-24(K)
29	Cable tree LV	Faisceau de câbles
29	Cable tree	Faisceau de câbles
30	Mains cable	Cordon branchement reseau
	Gas conversion set NG-->LPG GB172-14	Kit de transfor de gaz NG-->LPG GB172-14
	Gas conversion set LPG-->NG GB172-14	Kit de transfor de gaz LPG-->NG GB172-14
	Gas conversion set NG-->LPG GB172-20	Kit de transfor de gaz NG-->LPG GB172-20
	Gas conversion set LPG-->NG GB172-20	Kit de transfor de gaz LPG-->NG GB172-20
	Gas conversion set NG-->LPG GB172-14K	Kit de transfor de gaz NG-->LPG GB172-14
	Gas conversion set LPG-->NG GB172-14	Kit de transfor de gaz LPG-->NG GB172-14
	Gas conversion set NG-->LPG GB172-20K	Kit de transfor de gaz NG-->LPG GB172-20
	Gas conversion set LPG-->NG GB172-20	Kit de transfor de gaz LPG-->NG GB172-20
	Gas conversion set NG-->LPG GB172-24K	Kit de transfor de gaz NG-->LPG GB172-24
	Gas conversion set LPG-->NG GB172-24	Kit de transfor de gaz LPG-->NG GB172-24
6A	Element of construction	Groupe de construction
1	MODULES SM100 Buderus	Module SM100 Buderus
2	Casing upper housing xM100 Buderus	Boîtier partie supérieure xM100 Buderus
3	casing lower housing xM100 white	boîtier caisson inférieur xM100 blanc
4	Grommet feed 2-pole	Passe-câbles 2-pôles
5	Installation material	Matériel de montage
6	Fusing element set IEC127-2/3 T5,0 (10x)	Fusible IEC127-2/3 T5,0(10x)
10	Connector 3-pole white	Borne de connexion 3- pôles blanc
11	Connector 4-pole*** violet	Borne de connexion 4-pôles violet
12	Connector 3-pole yellow	Borne de connexion 3- pôles jaune
13	Connector 2-pol EMS yellow	Borne de connexion 2- pôles EMS jaune
14	Connecting terminal 2-pol grey	BORNE DE CONNEXION 2- POLES GRIS
15	Connecting terminal 2-polig WA maygreen	Fiche verte 2 poles wa

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions
Pos	Description	Denomination
16	Connector 2-pole white	Borne de connexion 2-poles blanc
17	Connector 4-pole U ochre	Bornier de raccordement 4-poles U brun
18	Connector 3-pole*** yellow	Borne de connexion 3- pôles jaune
20	Collector sensor RD 6,0 20k 2500mm	Sonde capteur fsk rd 6,0 20K
21	Temperature sensor RD9,7 3100mm 10k	Sonde de temp rd9,7 3100mm 10k
22	Heat conducting paste	PATE THERMOCOND. 20 ML.
23	Tensioning spring temperature sensor	RESSORT DE TENSION PR SONDE DE TEMP
24	Holding plate temperature sensor	SONDE TEMP. POUR PLAQUE JONCTION
25	cable 230 V Solar	Câble 230 V Solar
26	Pump cable solar	FAISCEAU CIRCULATEUR GB152T170
27	Cable PT1000	Câble PT1000
28	Temperature sensor RD9,7 3100mm 10k	Sonde de temp rd9,7 3100mm 10k
29	cable BUS	Câble BUS
30	Cable pump PWM	Câble pompe PWM
31	Solar collector sensor 35x6	Sonde capteur solaire 35x6
	Sensor tempr RD 6,0 10k 3000mm	SONDE DE TEMP. RD 6,0 10k 3000MM
8	Element of construction	Groupe de construction
1	Solar-Expansionvessel SAG18	Solar-Vase d'expansion SAG 18l
2	Pump solar PM2 15-65 AOS	Pompe solaire PM2 15-65 AOS
3	Pump cable solar	FAISCEAU CIRCULATEUR GB152T170
4	quick-action air vent valve	Purgeur
5	Valve	Robinet
6	Connector	Buse
7	Ball valve	Robinet à boule
8	Swing check valve	Clapet anti-retour
9	Clamp Ring kit 1", 3/4	RACCORD OLIVE 1", 3/4" COTE DEP
10	Safety valve	Soupape de sécurité
11	Pressure Gauge	Manomètre
12	Gasket 30x20x1,5mm (10x)	Joint 30x20x1,5mm (10x)
14	connector pipe 363 mm	Tuyauterie 363 mm
16	Insulation	Isolation
17	Extension	Rallonge Hydraulique
18	Pipe 743mm	Tube 743mm
20	Hose	Flexible
21	Safety Valve	Soupape de sécurité
25	Gasket 23,9x18,5x1,5 (10x)	Joint 23,9x18,5x1,5 (10x)
26	Gasket 15,5x2,2 (10x)	Joint 15,5x2,2 (10x)
27	O-Ring 17x3 (10x)	O-Ring 17x3 (10x)
28	O-Ring 20x3 (10x)	O-Ring 20x3 (10x)
29	O-Ring 5x3 (10x)	O-Ring 5x3 (10x)
30	O-Ring 9x3 (10x)	O-Ring 9x3 (10x)
32	Gasket 24,3x16,2x2 (10x)	Joint 24,3x16,2x2 (10x)
33	Gasket 18,6x12 (10x)	Joint 18,6x12 (10x)
9	Element of construction	Groupe de construction
	Zub.Nr.1156	Brosse &acc demont. corps chauffe n°1156
	Zub.Nr.1157	BROSSE DE NETT CORPS DE CHAUFFE N° 1157
	Grease HFT1V5	Graisse HFT1V5
	Set of washers	Sachet de joints
	Grease Unisilikon L641	Graisse Unisilikon L641
	Sealing washer 23.9 X 17.2 X 1.5 (10x)	Joint 3/4" (x10)
	Washer 18.6 X 13.5 X 1.5 (10x)	Joint 1/2" (x10)
	Heat conducting paste	PATE THERMOCOND. 20 ML.
	SET OF O-RINGS	Box de joint torique

[illegible]

